



A hodosi önkormányzat információs havilapja, 2013. október, VII. évfolyam/10. szám

H O S O S

VYDRANÝ, NÁŠA DEDINA

A MI FALUNK

Informačný mesačník obecného zastúpenstva, VII. ročník/10.

INGYENES - ZADARMO

Aki lélekben örökké hodosi



Rendhagyó módon, ebben a hónapban más formát ölt a „Hodosi maradtam” című rovatunk, ugyanis a környékre költözött, elszármazott embereket nem nehéz felkutatni. Ám a napokban hazalátogatott a magyarországi Bagról Holló István, aki gyermekkorát Hodosban töltötte, majd 1960 júniusában, tíz évesen Gallamácsára költözött a család.

Holló István 1950 május elsején született. Szülei a lakosságcsere időszakában kerültek Hodosba Vácegresről, s házat is kaptak, majd itt telepedtek le, itt alapítottak családot. „Nagyon vonzódtam ide a faluhoz, a környezethez, az ál-

latokhoz. Az élményeim ugyanúgy megmaradtak, hiszen nekem Hodos volt az otthonom. Itt nőttem fel, sokszor mikor eljövök, végigmegyek a falun, de azóta nagyon sokat változott. Még mindig emlékszem arra, mi hol volt. Hol volt itt cséplőgép, hol volt ez, hol volt az, hol játszottunk, hova másztunk be gyerekként. Janík Janóval nagyon jó barátságban voltunk. Amikor iskolából jöttünk haza, elváltunk a sarkon, bementem az utcánkba, ő ment haza, de már ebéd után rögtön itt voltam én is, a barátokkal együtt” – emlékezik az ötven évvel ezelőtti történésekre. Édesapja a szövetkezetben

dolgozott, akihez gyakran kijárt. „Befogtam a lovat is, aztán akik voltak haverok, összeszedtem őket, fel a kocsira és végig a falun. Apám amikor megjött, csak mondott, mert az elnök, ha megtudja, hogy befogtad a lovat és kocsikáztatok, nem lesz jó vége. Beszaladtam az istállók közé, ott álltak a gyerekek, leugráltak a kocsiról, én bementem vele a lóistálló mellé, leugortam én is, aztán a kazlak közé bújtunk el a többiekkel, nehogy megfogjon az apám, vagy megverjen, pedig sosem emelt rám kezét” – meséli mosolyogva.

Folytatás a 9. oldalon

Email: ujzag.hodos@gmail.com

Nagyszombat megyei önkormányzati impotenciák

Mit tennének másként Híd képviselői a megyei önkormányzatban? Erről sok mindent megtudhatnak, ha az elkövetkező napokban, hetekben részt vesznek azokon a nyilvános fórumokon, melyeket a Dunaszerdahelyi és a Galántai járás egyes községeiben rendezünk. De előzetesen röviden elmondanám, miről is szólnak majd ezek a beszélgetések, amelyeken természetesen kérdezni, s javasolni is lehet.

Mostoha járások

A megyei választásokon a részvétel a fent említett régiókban idáig 20 százalék alatt volt, ami azt jelenti, hogy mások döntenek a sorsunkról és ez nem helyes. Bízom abban, hogy az Önök szavazataival megyei elnökjelöltként be tudok jutni a második fordulóra és minél több magyar és szlovák választó bizalmára szolgálak rá. A legfontosabb az, hogy olyan képviselők kerüljenek oda, akik valamit tenni szeretnének és ismerik az emberek gondjait. Ezzel a fórunsorozatral pedig azt szeretnénk elmondani, hogy mi minden a megye jogköre és miért fontos elmenni választani. Ugyanis jóval kevesebb megyei pénz kerül a két járásba, mint amennyi megilleti az itteni polgárokat. Képviselőink pedig eddig fel sem emelték a hangjukat e megkülönböztetés ellen. Ilyen módon nem képviselik az érdekeinket, pedig negyvenből tizenegy MKP-s képviselő ül ott. Kétszer annyi pénz jöhetne a Dunaszerdahelyi, illetve a Galántai járásba. A jelenlegi gyakorlatot teljes joggal nevezhetjük megyei impotenciának.

Kamion:stop

Aki faluban lakik, az nagyon jól tudja, hogy amióta bevezették az első osztályú utakon az útdíjat, azóta a kamionok, ha csak lehet, elkerülik ezeket, s a második, harmadrendűekre térnek, amivel katasztrofális problémát okoznak Szlovákiában. Már a kormány is tudatosította ezt, de csak félmegoldással jött, hiszen csak a harmadrendű utakról tiltanak ki a nehéz teherszállító járműveket, a másodrendűeket pedig fizetőssé tennék. Én ma úgy gondolom, hogy a megyének

kutyta kötelessége a saját régiójával úgy foglalkozni, hogy kihasználva jogkörét, kizárja a kamionokat ezekről az utakról. A megyének megvan a kompetenciája arra, hogy kitegye a tiltótáblákat. De ezt a gondot inkább továbbtolta a közlekedésügyi minisztériumig. Amíg a Híd kormányon volt, ötszáz táblát raktunk ki az egész országban. Ezt a megye is meg tudná oldani azokból a milliárdokból, amelyekkel gazdálkodik. Mégsem tették meg, s ezt a Magyar Közösség Pártjának megyei képviselői szóvá sem tették!

Betegségügy

Nálunk egyre betegebb az egészségügy. Pedig ha a képviselők törődnének az emberekkel, akkor ma nem így néznének ki a járási kórházak. Vannak olyan rendelők, ahol mindenkinek be kell fizetnie az elsőbbségi díjat és a beteg nem tud máshova menni, tehát vagy fizet, vagy napokat várakozik. A megye, illetve az önkormányzat határozza meg, mennyi lehet az illeték. Nem kellene, hogy 10 euró legyen, lehetne kevesebb is. A törvény 25 százalékban határozza meg a naponta kivizsgálandó páciensek arányát. 75 százalékban pedig ingyen kellene a betegeket fogadni. Sajnos, éppen a Dunaszerdahelyi járásban nem tartják be ezt a rendelkezést, máshol sokkal inkább. Vajon tudják-e ezt az illetékes megyei képviselők, s mit tettek a helytelen és törvénytelen gyakorlat megszüntetése érdekében?

Ezzel szeretnénk valamit kezdeni, igyekszünk korszerűbbé tenni a kórházainkat és olyan rendelőket létesíteni, hogy visszajöjjenek a jó orvosok.

Buszjárat-lanság

A dolog iróniája, hogy Dunaszerdahelyen új buszpályaudvart építenek, de buszjáratok nincsenek hozzá. Egyszerűen, ha nem járnak az iskolások, a buszt nem indítják. Ez szintén megyei döntés kérdése, ugyanis ők hagyják jóvá a buszjáratok menetrendjét. Igaz, magánvállalat üzemelteti őket, de nagyon sok támogatást kap azért, hogy oda is járjanak buszok, ahová nem éri meg.

A pozsonyi vonalon bárkinek megéri buszjáratot indítani, mert van utas, de az, hogy például Csilizradványról hétvégen több busz jöjjön Dunaszerdahely felé, az nem. Ezért kap támogatást. Ha pedig megkapja a támogatást, ám nem követelik annak a közérdekű feladatnak az elvégzését, amiért megyei anyagi támogatást kap, akkor ez nincs rendben. Ezért utasbarát menetrendeket szeretnénk.

Kötetlenül

Nagyon szeretek találkozókra járni, ahol a helyi és a környékbeli polgárokkal beszélgethetek. Nagyon sok politikus esik abba a hibába, hogy lebecsüli az egyszerű embereket, akik nagyon jól tudják, mire is van szükségük. Tehát ez a célja ennek a rendezvénysorozatnak is, hogy megtudják, mire van a megye. Ha az emberek mindennapi problémáin is szeretnénk segíteni, akkor a megye mindenképp a legjobb fórum erre. Mert az átlagembereket a fentebb felsorolt problémák érdeklik a legjobban, hiszen a mindennapjait, az életminőségét határozzák meg.

Nagy József



Prichádza zima, potrebujeme drevo na kúrenie



Jön a tél, kell a tűzifa

Nyakunkon a tél, hiszen ahogy az utóbbi években már megszokhattuk, hirtelen lép a küszöbünkre. Észre sem vesszük és a havat hordja, amikor kilépünk a házból. Éppen ezért nagy segítség mindenki számára – akinek van lehetősége a felhasználására – a tűzifa bebiztosítása. Miután a község tulajdonába került a volt szövetkezet telephelye mögötti terület, kitisztították azt és a munkálatok során felgyülemlett tüzelőt a rászorulóknak adták. „Örülök annak, hogy a sok igénylő mellett természetesen a helyi egyház is részesült a tűzifából néhány utánfutóval, ilyen módon őket is segítjük a hideg téli napok felkészülésére” – mondta Balódi László polgármester.

Zima nám dýcha na krk, a ako sme si už zvykli, prekvapí nás určite náhle. Ani sa nenazdáme a keď vystúpime z domu, všetko bude zaviate snehom. Práve preto je zabezpečenie dreva na kúrenie veľkou pomocou pre všetkých – samozrejme tých, ktorí ho vedia využiť. Keď sa pozemky za bývalým roľníckym družstvom dostali do vlastníctva obce, došlo k ich vyčisteniu. Nahromadené drevo na kúrenie bolo ponúknuté tým, ktorí sú na to odkázaní. „Som veľmi rád, že popri ostatných žiadateľoch sa drevo poskytlo aj miestnej fare. Takto sme mohli trochu podporiť v prípravách na studenú zimu aj ich,” vyjadril sa starosta obce Ladislav Balódi.

Megújult az iskolai folyosó

A nyári szünetben sem zajlott eseménytelenesen az idő a helyi magyar alapiskolában. A folyosó kinézetére már ráfért, hogy gondos kezek vegyék kezelésbe. Éppen ezért Gálffy György képviselő úr kezébe vette a dolgokat és mire a gyerekek az iskolába léptek, szinte újjá varázsolta a folyosót. Új festés és vadonatúj akasztók kerültek a falra, amelyek már javában használatban vannak, hiszen a csendes nyár után újra hangosak az iskola falai, melyek már nem is annyira kopottak, mint a szünet előtt.



Előtte...



...és utána

Suska Szilvia felvételei

Vigyázzunk az utakon!

Szeptember végén, 24-én és 25-én a helyi alapiskolák közlekedési napot szerveztek a diákok részére. A Galántai Közlekedési Park munkatársai érkeztek az iskolákba, hogy a helyes közlekedést bemutassák a gyerekeknek.



„A tantervben is szerepel, hogy a gyerekeket a honismeret órán folyamatosan figyelmeztetni kell, hogyan közlekedjünk rendszeren és úgy láttuk helyesnek, nem mi megyünk el Galántára, hanem ők jönnek el hozzánk egy előadásra” – meséli Domsitz Erika a szlovák iskola igazgatónöje. „Kis autókkal, rollerekkel, biciklikkel közlekedtek a gyerekek, voltak kihelelyezve szemaforok, útjelző-táblák számukra, úgyhogy nagyon élvezték az egészet” – teszi hozzá Suska Szilvia a magyar iskola igazgatónöje. A program négy órás volt, aminek az első felében elméletben magyarázták el a szakemberek a közlekedés szabályait, majd a gyerekek mindezt kipróbálhatták a gyakorlatban is. Persze nekik tetszett a legjobban és azt mondták, bár minden napjuk ilyen lenne. Nagyon sokat adott nekik ez a nap, mivel élőben gyakorolhatták a közlekedést, a szemaforokkal, amelyekkel Hodosban nem nagyon találkoznak.

Az akciót a két intézmény az iskolaból befolyt összegből fedezte.



Bezpečnosť pre deti

Koncom septembra usporiadali miestne školy pre svojich žiakov „Deň bezpečnej premávky”. Do školy zavítali pracovníci Dopravného ihriska v Galante, ktorí objasňovali deťom pravidlá bezpečnej premávky.



„Učebný plán obsahuje časť, podľa ktorej musíme na hodinách vlastivedy deťom vysvetľovať pravidlá cestnej premávky. Práve preto sme uznali za vhodné, aby sme necestovali s deťmi do Galanty, ale aby zamestnanci Dopravného ihriska prišli k nám na prednášku,” vysvetľuje Erika Domsitz, riaditeľka slovenskej školy. „Deti premávali na autíčkach, bicykloch, rolle-roch, boli rozložené semafore, cestné označenia, čo sa deťom veľmi páčilo a užili si to,” pripája sa riaditeľka maďarskej školy Silvia Suska. Celý program trval štyri hodiny – v prvej polovici boli deťom vysvetlené pravidlá cestnej premávky teoreticky. Svoje znalosti si potom mohli osobne vyskúšať aj v praxi. Samozrejme sa im to veľmi páčilo a želali si, aby bol každý deň takýto. Tento konkrétny im dal veľmi veľa, veď si mohli precvičiť aj premávku s použitím semaforov, ktoré vo Vydranoch nemáme. Akciu hradila škola z peňazí, ktoré sa podarilo vyzbierať na školskom plese.

Tökös nap a legkisebbeknek

Október utolsó péntekjén, azaz 25-én rendezték meg a helyi óvodában a Halloween-t, amelyet már évek óta minden esztendőben megtartanak. A délután fél ötkor kezdetét vett akcióra minden gyerek szülei eljöttek, sőt, néhányan még a nagyszülők közül is megtisztelték a rendezvényt.

Néhány éve már az a szokás, hogy a gyerekek töklámpással a kezükben, maskarába bújva körbejárnak a falut, ám idén ez másként alakult. „A helyi Szabadidő Klub tagjai meghívtak bennünket szerény hajlékukba, hogy ott ünnepeljünk velük a Halloween-t. Feldíszítették a klub épületét, igazi halottak napja-hangulatot varázsolván nekünk” – mondta Vanyek Henrietta, az óvoda igazgatónője, akik szívesen vették a meghívást. „Azért szerveztünk Halloween-t, mert szerettünk volna a falu gyerekeinek egy kis örömteli délutánt szerezni. Nálunk Szlovákiában ez nem annyira elterjedt ünnep, mint Amerikában, ez annak utánzása,

viszont az, hogy a gyerekeknek egy örömteli délutánt szervezzünk, ez olyan megnyugtató érzés volt számomra is, mert az én unokáim nincsenek itt és ha az én gyerekeimnek nem tudok ilyet szervezni, akkor megteszem a falu gyerekeinek, érezzék jól magukat” – mesélte Fábíán Júlia, a Szabadidő Klub egyik aktivistája. Elkészítették a helyszínt, a dekorációt. Sütőtököt, süteményt sütöttek a gyerekeknek, ezzel is próbáltak hozzájárulni a rendezvényhez.

A gyerekek boldogságához hozzájárult még Csepi György, aki kis ajándékcsoomagot adott minden óvodásnak, valamint Kovács Erika, aki édességet hozott a kicsiknek, valamint Balódi László polgármester, aki szintén édességgel kedveskedett az ovisoknak.

Mindezzel együtt egy felejthetetlen délutánt, illetve felejthetetlen estét töltöttek együtt az ovisok a Szabadidő Klub tagjaival. Köszönet érte nekik.



„Mutasd anya, mit csinálsz?”



Rengetegen látogattak ki a faluközpontba



Óvónénik és az óvodások a kifaragott tökökkel

Munkát a hodosiaknak

Arról már írtunk, hogy helyi vállalkozók építik a falut, dolgoznak azért, hogy Hodos szépüljön. De nem csak ők azok, akik tesznek a községért, mindenki tenni akar, mindenki dolgozna, csak a lehetőséget kell biztosítani számukra. Ezért is van az, hogy a nehéz munkaerő-piaci helyzetben sikerül Hodosban hodosiak számára munkahelyet biztosítani. A Dunaszerdahelyi Munka, Szociális- és Családügyi Hivatallal karöltve rokkantnyugdíjasainknak is sikerült munkahelyet biztosítani a községben a védett munkahely program keretein belül.

Egri Ferenc 1994-ben került félinvalidba, majd '98-an teljesen rokkanttá nyilvánították egy operáció után. Ezek után nem nagyon talált munkát, úgyhogy a községben helyezkedett el karbantartóként négy órás munkára. A mai napig a falu biztosít számára munkahelyet, hiszen jelenleg az aktivációs munkásokkal együtt szépítik a községet, a műanyag flakonokat szedik és szelektálják. „A helyzetem miatt csak könnyű munkát vállalhatok, nehezet nem emel-



Egri Ferenc

hetek, úgyhogy ez a lehetőség mindenképpen nagyon jó, hogy a községben dolgozhatok” – mondja Ferenc. Így nem



Mészáros János

kell munkahelyről munkahelyre járnia, hogy állást keressen, hiszen rokkantként ez szinte lehetetlen számára, otthon, a falujában is akad számára hely.

Mészáros János szintén nehéz helyzetbe került idén márciusban, amikor leértékelték betegsége miatt és azóta sehova sem akarták felvenni dolgozni. Ezért jött számára is mentőövként a védett műhely lehetősége. A nyugdíjhoz két év van még neki hátra, de ő inkább dolgozna. Otthon ülni nem bír, valamit csinálnia kell, mondja. „Eddig a község-házán őrködtem, most viszont az újjépítésű házaknál vigyázok, el ne lopjanak valamit. Mert ma már bármit elvisznek,

amit csak tudnak, aztán csak hiányzik az építkezésen” – magyarázza. Minden



Győri Ilona

másnap dolgozik nyolc órát, Simon Margittal váltják egymást. Négy órás lenne a munkaidejük, de egyszerűbb minden két napban nyolc órát dolgozni, mint éjszaka váltani egymást. Jövőre, ha megérkezik a két vibrációs asztal, akkor térköveket fog majd készíteni napi négy órában.

Napközben a kultúrházban találjuk Győri Ilonát, aki 2011-től 45 százalékos invalidban van. A betegsége miatt nem tudta elvégezni előző munkáját, amit ott kellett hagynia, de szerencsére azonnal adódott lehetőség a községben. Máshova sajnos nem is vették volna fel. Jelenleg a kultúrházat takarítja, azért felel, hogy tiszta legyen az épület.

Így nem csak a fiatalok kapnak lehetőségeket a munkaerőpiacon, de még az idősebbek számára is nyitottak a lehetőségek. Főleg akkor, ha akad, aki segít nekik elhelyezkedni.

Kedves olvasó!

Amennyiben cikket, hirdetését vagy fotót küldene lapunknak megjelenésre, azt kérjük az adott hónap 20. napjáig tegye meg. A megértést köszönjük!

A szerkesztőség

Sokat segítenek a pályázatok

Nehéz helyzetben vannak az önkormányzatok, ezért meg kell harcolni minden lehetőségért, ami pénzt hoz a község kasszájába. Minden apró anyagi segítség, illetve minden kisebb pályázati lehetőség pozitív hatással lehet a falu fejlődésére. A községeknek lehetőségük van védett műhely kialakítására, mely a Dunaszerdahelyi Munka, Szociális- és Családügyi Hivatalon keresztül történik. Ezt a lehetőséget használta ki községünk is, így több olyan embert juttatott munkához, akiket esetleges egészségügyi állapotuk miatt már nem vettek fel állásba.

A védett műhely kialakításával természetesen különféle előnyök is járnak együtt, így pályázatok útján különféle munkagépek megvásárlására volt, illetve van lehetőség. Ezért is sikerült megvásárolni például egy Xerox multifunkciós gépet 1400 euró értékben, mely az irodai munkát segíti, valamint egy 500 euró értékű nyomdagépet és egy 600 eurós számítógépet. Pályázati úton sikerült pénzt szerezni egy hidraulikus prés megvásárlására, mellyel az összegyűjtött műanyag flakonokat tudják helytakarékosabban raktározni.

A következőkben sor kerül két vibrációs asztal megvásárlására, melyek térkő gyártására alkalmas.



Megérkezett a multifunkciós gép Varga Ildikó felv.

A temető nyitva tartása

Otváracie hodiny na cintoríne vo Vydranoch

Letné obdobia - od 1. apríla do 30. septembra : 7⁰⁰ - 21⁰⁰
Zimné obdobia - od 1. októbra do 31. decembra : 7⁰⁰ - 20⁰⁰

Upravené otváracie hodiny
od 31. októbra do 5. novembra : 7⁰⁰ - 22⁰⁰
od 23. decembra do 26. decembra : 7⁰⁰ - 22⁰⁰

"Na cintoríne pri horiacej zime i rozsvietenom kľanec,
i kyticu v ruky sa pripraviam spiacim ľúdkym."

Hodos křozsřeg temetřjěnek nyitvatartási ideje

Nyári időszak - április 1 -től - szeptember 30-ig: 7⁰⁰ - 21⁰⁰
Téli időszak - október 1 -től - december 31-ig: 7⁰⁰ - 20⁰⁰

Módosított nyitvatartási időszakok
október 31 -től - november 5-ig: 7⁰⁰ - 22⁰⁰
december 23 -től - december 26-ig: 7⁰⁰ - 22⁰⁰

"A csodá hřngyřit hřgyelět őriř, lenne zensul męř hřrnőis.
Akř halja a temetř, csemęř, halgarni azę gřořon jřr őd."

A közeledő Mindenszentek ünnepe miatt a helyi temető – mint minden más sírkert – nyitva tartása is megváltozik, hosszabb lesz. Október 31-től november 5-ig a temetőt reggel héttől egészen este tízig lehet majd látogatni. Arra kérjük a lakosokat, tartsák be a hely szellemének kérését és halgan, méltóságteljes csendben emlékezzenek az elhunytakra.

Ne zavarjuk egymást a gyász és az emlékezés perceiben. Köszönjük!

Új ablakok – Nové okná



Előtte – Pred



Közben – Počas



Utána – Po

Negyven év telt el azóta, hogy a kultúrházat átadták rendeltetésének. Így nem csak annak falai, de a nyílászárók is a negyedik évtizedet tapossák mára. Illetve taposták. Mivel a falakat kicserélni nehéz feladat lenne, ezét az ablakok lecserélését kezdték meg az elmúlt hónapban. Így a hétről hétre változó és megújuló kultúra háza most vadonatúj ablakokat kapott az utcafront felől.

Uplynulo 40 rokov odvtedy, čo sa otvorili dvere kultúrneho domu. To znamená, že nielen jeho múry, ale aj okná a dvere slúžia už celé štyri desaťročia. Alebo, lepšie povedané, slúžili. Nakolko múry sa vymeniť nedajú, tak sa minulý mesiac pristúpilo k výmene okien. Takto dostal kultúrny dom, ktorý sa priebežne opravuje, nové okná.

Az ülések programja

Az önkormányzat 2013. 10. 07-én megtartott 32. ülése

1. Megnyitó
2. Jegyzőkönyvvezető és hitelesítők kijelölése, valamint a javaslat bizottság megválasztása
3. Tárgyalási rend jóváhagyása
4. Határozatok teljesítésének ellenőrzése
5. Számlák megfizetésének jóváhagyása:
 - Gálffy György, Hodos – kultúrház előterének kazettás mennyezete és egyéb munkálatok
 - ASSI Computer, spol. s r.o. Dunaszerdahely
 - Adastav plus s.r.o. Dunaszerdahely
 - 521-es házszerű bérház parkolójának festése
 - Egyéni lakásépítés, parcella: kimérés, kijelölés, vázrajz
6. Ajánlat – elektronikus biztonsági rendszer javítása (EZS)
7. Kérelem tárgyi teher létrehozásának jóváhagyására a Západoslovenská distribučná, a.s. Čulenova, Bratislava javára – elektromos elosztók elhelyezése
8. Kovács Tibor, dunaszerdahelyi lakos kérelme Hodos község tulajdonában lévő telek eladására a Kereksási dűlőben
9. Tóth Erika, dunaszerdahelyi lakos kérelme Hodos község tulajdonában lévő telkek eladására a Kereksási dűlőben
10. H&N investment s.r.o., Bős kérelme Hodos község tulajdonában lévő telkek eladására a Kereksási dűlőben
11. Nyugdíjasok napja 2013 – időpont és jogosult személyek
12. Bizottsági elnökök, valamint a helyi iskolatanácsokba delegált képviselők beszámolója
13. Polgármester beszámolója
14. Egyéb aktuális ügyek – vita
15. Zárszó

Program zasadnutí

32. zasadnutie OcZ, ktoré sa konalo dňa 07. 10. 2013

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice, voľba návrhovej komisie
3. Schválenie programu rokovania
4. Kontrola plnenia uznesení OcZ
5. Schválenie úhrady faktúr:
 - Juraj Gálffy, Vydrany – kazetový strop v predsieni kultúrneho domu a iné maliarske práce
 - ASSI Computer, spol. s r.o., D. Streda
 - Adastav plus, s.r.o., D. Streda
 - NBD č. 521 – vyznačenie parkovacích miest
 - IBV parcela: vymernie, vytýčenie, geometrický plán
6. Ponuka – oprava zariadenia EZS
7. Žiadosť o súhlas so zriadením vecného bremena v prospech firmy Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova ul., Bratislava – uloženie elektrických rozvodov
8. Žiadosť o odkúpenie pozemku vo vlastníctve obce Vydrany v lokalite Šašina – Tibor Kovács, D. Streda
9. Žiadosť o odkúpenie pozemkov vo vlastníctve obce Vydrany v lokalite Šašina – Erika Tóthová, D. Streda
10. Žiadosť H&N investment s.r.o., Gabčíkovo o odpredaj pozemkov vo vlastníctve obce Vydrany v lokalite Šašina
11. Deň dôchodcov 2013 – termín a oprávnené osoby
12. Správa predsedov komisií a poslancov OcZ delegovaných do Rady školy pri MŠ s VJM Vydrany, do Rady školy pri ZŠ Vydrany a do Rady školy pri ZŠ s VJM Vydrany
13. Správa starostu obce
14. Iné aktuálne otázky – diskusia
15. Záver

Apróhirdetés Vennék szántóföldet a hodosi kataszterben, a Dunaszerdahelyi járásban.
Kúpim ornú pôdu v okrese Dunajská Streda, 0948802277

ANYAKÖNYVI HÍREK

2013. SZEPTEMBER

HÁZASSÁGKÖTÉS:

- Kálmán Gergely (Hodos) és Koczóová Katarína (Dióspatony)

Gratulálunk és sok boldogságot kívánunk!

ÚJSZÜLÖTTÉK:

- Pöthe Patrik

Gratulálunk az újszülötthöz.

ELHUNYTAK:

- Májovský Juraj, mérnök (60)
- Horváth László (87)
- Kosztolánszki Mihály (85)

A hozzátartozók fogadják őszinte részvétünket.

SPRÁVY Z MATRIKY

SEPTEMBER 2013

UZAVRELI MANŽELSTVO:

- Gergely Kálmán (Vydrany) a Katarína Koczóová (Orechová Potôň)

Novomanželom blahoželáme k uzavretiu manželstva.

NARODIL SA:

- Patrik Pöthe

Rodičom blahoželáme k šťastnému príchodu ich dieťaťa.

ROZLÚČILI SME SA:

- Ing. Juraj Májovský (60)
- Ladislav Horváth (87)
- Michal Kosztolánszki (85)

Pozostalým rodinám vyslovujeme úprimnú sústrasť nad stratou ich blízkych.

Aki lélekben örökké hodosi

Folytatás az 1. oldalról

A szépre emlékezem

Nagyon jó emlékei vannak a szülőfalujáról, pedig Magyarországon is számos barátja volt, de nagyon nehéz volt megszokni a környezetet. Hodosban szlovák iskolába járt, Gallamácsán azonban mindjárt az ötödik osztályt kezdte, ahol magyarul kellett mindent tanulni. Igaz, a magyar nyelvvel nem voltak problémái, ám mégis más az utcán beszélni, mint az iskolában tanulni az adott nyelven. „Át kellett szállnom ötödikbe, pont mikor a legnehezebb tantárgyak voltak. Magyarországon meg azért nem volt mindegy, hogy szlovákul tanulok, vagy magyarul. Hiszen magyarul csak annyit tudtam beszélni, mint amennyit otthon használtunk, vagy a faluban, de ott azért nagyobb követelmények voltak, hogy valaki tovább tudjon tanulni, ne csak a szövetkezetbe menjen dolgozni. Nem volt egyszerű megszokni az ottani életet” – emlékezik.

Az embert ha egyszer kiszakítják a megszokott környezetéből, ahol felnőtt, ahol a legszebb éveit, a gyermekéveit töltötte, visszavágyik. „Visszavágytam én is, de az élet nem úgy alakult, hogy visszajöheterem volna. Elvégeztem az iskolát, megnősültem, gyerekeink születtek, utána más volt az élet. Most már a második házasságom van, immár huszadik éve” – ecseteli István.

Évente legalább egyszer

Minden évben legalább egyszer hazalátogat egy-egy hétvégére vagy tavasszal, vagy ősszel. Ezt mindig megbeszélik Berecz Marikáékkal, akiket meglátogat minden alkalommal, s náluk tölti a Hodosban töltött időt. Ugyanis Marika szülei voltak a keresztszülei Istvánnak és Marikáékat máig testvéreként szereti. A többi kapcsolata azonban már eléggé megkopott, hiszen 50 év hosszú idő. A volt osztálytársai közül sokan nem élnek már. „Kmet' Vladóra emlékszem, de azóta nem találkoztunk. Együtt ültünk az iskolában és nagyon szerettem őt. Emlékszem, az édesapja volt az is-



Holló István:

„Visszavágytam én is, de az élet nem úgy alakult, hogy visszajöheterem volna...”

kolaigazgató” – idézi fel a régmúltat, majd tovább mesél: „Nagyon sok minden változott. Azt mondják, jobban emlékszem azokra a dolgokra, amelyek régen voltak, régen a faluban álltak. Sőt, azt is megmondom, hogy 50 évvel ezelőtt ki hol lakott a faluban” – mondja mosolyogva. A kanálshoz is gyakran jártak ki gyerekként, oda hajtották a teheneket, a kecskéket, hogy ezzel is némi pénzt keressenek maguknak a szünidőre. Az emlékei nem koptak meg az eltelt öt évtized alatt. Ahogy az emlékek, úgy az identitása sem, hiszen itt született, így lélekben hodosi maradt. „Ha megkérdezik, honnan származom, büszkén mondom, hogy Hodosból. De aztán mindig kérdezik, milyen falu az, merre van, aztán Dunaszerdahelyt említtem, az minden-

kinek ismerős, pedig ez a falu sem olyan kicsi már. Szerintem nagyon kiemelkedett ez alatt az 50 év alatt, amióta én innen elkerültem. Azt mondom, hogy inkább egy kisebb városszerűséggé alakult. Ahogy járunk itt ezeken az utcákon, a feleségem is csak azt mondja, hogy ilyen házakat látni, építeni, így élni, gyönyörű” – fejezzük be a beszélgetést.

S hogyan is akad az ember egy ilyen riportalanya? A véletlen hozott össze bennünket, hiszen ennyi év után kerültek elő a családnak földjei a falu kataszterében, most ezért látogatott vissza szülőfalujába, de ahogy teheti jön, minden évben, amikor körbesétál és egyre csak ámul és ámul a változásokon, a fejlődésen. Holló István, egy lélekben örökké hodosi.

Opravovali sme naše cesty

Naposledy sme informovali o tom, že sa opravoval úsek cesty medzi Malým Blahovom a Vydranmi, ktorý bol plný výmoľov. Nedávno zamestnanci obce vykonali podobné práce aj na území obce: povrch vozovky, ktorý bol zničený, resp. na ktorom sa odzrkadlili negatívne poveternostné vplyvy, nutne potreboval opravu. Samospráva obce sa preto rozhodla, že opravy vykoná na vlastné náklady. V priebehu posledného mesiaca sa podarilo opraviť všetky poškodenia ciest na území obce.



Javítottuk a község útjait

Legutóbb már beszámoltunk arról, hogy a Hodosból Sikabony felé vezető útszakasz sikabonyi részét felújították, mely hemzsegett a kátyúktól. Nemrégiben pedig a község munkásai, a falu területén végeztek hasonló munkálatokat. A helyenként tönkrement útburkolat, illetve az időjárás viszontagságai által megviselt aszfalt felújításra szorult. Ezért az önkormányzat úgy határozott, saját költségén teszi azt rendbe. Az elmúlt hónap folyamán a község egész területén sikerült kijavítani az utak kirívó hibáit.

Výmena ŤZP a ŤZP-S preukazov

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Dunajskej Strede dáva na vedomie obyvateľom obce Vydrany, že sa do 31. 12. 2013 vymieňajú ŤZP a ŤZP-S preukazy vydané pred rokom 2009.

Podmienky:

- mať so sebou starý preukaz
- 2 kusy farebných fotografií držiteľa – žiadateľa v rozmeroch 3x4 cm
- občiansky preukaz držiteľa
- osobná účasť držiteľa pri výmene



Amatőr asztaliteniszezők sikere



Október 18 és 20 között rendezte meg a Siketek Szlovákiai Szövetsége Dunaszerdahelyen a Siketek országos napját. A rendezvény fő motívum a Csendes menet volt, mely a hátrányos helyzetűek problémáira hívta fel a figyelmet.

Az esemény ideje alatt tárgyalások, beszélgetések zajlottak, ám szórakozásból sem volt hiány. Különféle sportversenyek színesítették a találkozót, mint például a focitorna, vagy az asztalitenisz-bajnokság. Ez utóbbit immár hatodik alkalommal rendezték meg és Hodossy Győző harmadik helyezést ért el rajta. Gratulálunk neki.

Rokkantsági igazolványok cseréje

A Dunaszerdahelyi járási Munka, Szociális-, és Családügyi Hivatal tudtára adja a lakosságnak, hogy 2013. december 31-ig kicsréli a 2009 előtt kiadott rokkantsági igazolványokat (ŤZP és a ŤZP-S preukaz).

A cseréhez szükséges:

- a régi igazolvány
- 2 darab színes fénykép 3x4 méretben
- a tulajdonos személyi igazolványa
- a cserénél jelen kell lennie a rokkantsági igazolvány tulajdonosának.

A HODUS tagjai biciklire szálltak

Napsütéses reggelre ébredtünk a szlovéniai Hodosban 2013. szeptember 14-én, szombaton. Hodos Község MNÖK és ME „Őrség” Turisztikai Szekció közös szervezésével került sor a III. Őrségi bringás kirándulásra. A túrán képviseltette magát több korosztály is, gyermek és felnőtt egyaránt részt vett a tekerésen. Az indulás reggel 9 órakor volt Kapornokról az Ökoház udvaráról



A csapat



A domonkosfai Szent Márton evangélikus templom

a Sal-hegy irányába. Az útvonal több települést is érintett – mint például Domonkosfát, Kercaszomoront és Bajánsenyét –, hossza pedig 28 km volt. Ami magában nem kis táv még síkságon sem, nem pedig az ilyen hegyes-völgyes vidéken. A résztvevőknek igazán csodálatos élményekben volt részük, a táj szépsége lenyűgöző volt. Ezt fokozta még a kedvező időjárás, mely az igazán jó hangulatot erősítette a bringásokban. És a sebesség tette a túrát igazán izgalmassá, amikor leereszkedtünk egy-egy völgybe. Látogatást tettünk a domonkosfai Szent Márton evangélikus templomban, majd megnéztük a néprajzi gyűjteményt. Utunkat folytatva Kercaszomoron keresztül Bajánsenyére érkeztünk, ahol a helyiek már vártak bennünket és páran csatlakoztak csapatunkhoz. Visszaérkezésünk Kapornokra délután történt, ahol meleg étellel vártak már bennünket.

Igazán kellemes volt talán ez év utolsó igazán nyárra emlékeztető napját friss levegőn, jó hangulatban, barátokkal eltölteni.

(vi)



Lélegzetállító tájakon kerekeztek

Varga Ildikó felvételei

A futball-bajnokság állása

Dunaszerdahelyi területi foci, I. osztály, 13. forduló:

Nagy meccset láthattak azok, akik vasárnap délután a hodosi focipályára látogattak. S nem is tettek ezt kevesen, hiszen közel 500 néző tolongott a nézőtéren. A mérkőzést a megszokott dob és kürtészó mellett a színes füstbombák és egyéb pirotechnikai eszközök színesítették. A hodosiak és a nagyabonyiak örökrangadóján hazai győzelem született, melyet a táblázat élén helyet foglaló abonyiak öngóllal buktak el.

Eredmények:

Egyházzelle–Csallóközcsütörtök 1:3 (1:1), g.: Puha Imre, ill. Filip Verdun, Marcel Kurejko, Tomáš Klamo. Kisudvarnok–Lúcs 0:3 (0:1), g.: Balogh Attila, Lubomír Kvačákaj, Varga Péter. Sárosfa–Baka 2:4 (0:3), g.: Lelkes László, Gála Dávid, ill. Katona József 3, Oravec László. Hodos–Nagyabony 1:0 (1:0), g.: öngól. Nagymegyer B–Ekecs–Apáczsakkállas 5:1 (3:0), g.: Mészáros Ádám 3, Varga György, Föglein Péter, ill. Végh Viktor. Nagyszarva–Alistál 4:2 (1:2), g.: Farkas Róbert, Vass Pál, Stanislav Štrbavý, Herberger Csaba, ill. Vigh Balázs, Balogh Imre. Csenke–Balony 6:1 (4:1), g.: Hollósi István 4, Király Péter, Jozef Matúš, ill. Johancsik Gábor. Egyházkarcsa–Királyfiakarcsa 1:2 (0:1), g.: Hervay Andreas, ill. Jacsik János, Hodossy Patrik.



Hiába próbálkoztak az abonyiak, meddő volt a játékuk
Göndör László felvételei

I. osztály – felnőttek:

1. Nagyabony	12	8	1	3	27:17	25
2. Baka	12	8	1	3	26:18	25
3. Királyfiakarcsa	12	7	3	2	17:11	24
4. Hodos	12	7	2	3	27:11	23
5. Lúcs	12	6	3	3	26:15	21
6. Alistál	12	6	2	4	33:21	20
7. Sárosfa	12	6	2	4	20:13	20
8. Egyházkarcsa	12	5	4	3	27:18	19
9. Egyházzelle	12	5	2	5	20:23	17
10. Csenke	12	4	3	5	23:26	15
11. Kisudvarnok	12	3	4	5	16:28	13
12. Nagyszarva	12	3	2	7	18:25	11
13. Cs.csütörtök	12	2	4	6	16:20	10
14. Nagymegyer	12	3	1	8	17:33	10
15. Ekecs	12	3	0	9	20:35	9
16. Balony	12	3	0	9	24:43	9

I. osztály – ifjúságiak:

1. Kisudvarnok	12	12	0	0	69:2	36
2. DAC C	12	9	0	3	35:14	27
3. Pozsonyeperjes	12	7	4	1	46:19	25
4. Nagymegyer B	12	7	2	3	30:29	23
5. Nyékvárkony	12	7	1	4	42:23	22
6. Alistál	12	7	0	5	33:24	21
7. Csenke	12	6	1	5	23:30	19
8. Dióspatony	12	5	2	5	27:18	17
9. Királyfiakarcsa	12	5	2	5	35:30	17
10. Baka	12	5	1	6	37:32	16
11. Illésháza	12	4	2	6	18:30	14
12. Nagyabony	12	3	4	5	25:30	13
13. Nagyszarva	12	2	5	5	21:23	11
14. Hodos	12	2	1	9	13:34	7
15. Felsőpatony	12	2	1	9	19:54	7
16. Nagyudvarnok	12	0	0	12	12:93	0



Hodos, a mi falunk – Vydrany, naša dedina – A hodosi önkormányzat információs havilapja. Kiadja: Hodos Községi Hivatal, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: 031/552 21 25. IČO: 00228788. Kiadásért felel Hodos község önkormányzata. Főszerkesztő: Angyal Sándor. Főszerkesztő-helyettes: Rózsa Ildikó. Nyelvi szerkesztő: RSDr. Orbán Péter, Lubo Banič. Grafikai előkészítés: Mgr. Angyal Sándor - AlexGRAF. Email: ujzag.hodos@gmail.com. Nyomja a Reproffset nyomda Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. Nyilvántartási szám: EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Megjelenik havonta.